



Mémorial

du



Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogtums Luxemburg.

Mercredi, le 26 mai 1954.

N° 28

Mittwoch, den 26. Mai 1954.

Loi du 12 mai 1954, portant modification de l'article 13 de la loi du 25 septembre 1953, ayant pour objet la réorganisation du contrôle des denrées alimentaires, boissons et produits usuels.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des Députés ;

Vu la décision de la Chambre des Députés du 13 avril 1954 et celle du Conseil d'Etat du 23 avril 1954, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

Article unique. L'article 13 de la loi du 25 septembre 1953 ayant pour objet la réorganisation du contrôle des denrées alimentaires, boissons et produits usuels est abrogé ; il est remplacé par les dispositions suivantes :

«Article 13. — Lorsque dans le cas de l'article 11 l'usage des objets y spécifiés était de nature à détruire la santé humaine, et que cette circonstance était connue de l'auteur, la peine sera celle des travaux forcés de dix ans à quinze ans. Elle sera celle des travaux forcés de quinze ans à vingt ans lorsque le fait a causé la mort d'une personne.»

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être observée par tous ceux que la chose concerne.

Rome, le 12 mai 1954.

Charlotte.

Le Ministre de la Santé Publique,

Pierre Frieden.

Le Ministre de la Justice,

Victor Bodson.

Arrêté ministériel du 13 mai 1954 concernant les examens pour la collation des brevets de capacité au personnel enseignant des écoles primaires.

Le Ministre de l'Education Nationale,

Vu l'art. 30 de la loi du 10 août 1912 sur l'organisation de l'enseignement primaire, les arrêtés ministériels des 10 et 12 août 1938 et du 29 juillet 1949, portant règlement des examens pour l'obtention des brevets de capacité, les arrêtés ministériels des 8 novembre 1944, 20 octobre 1947, 13 janvier 1949, 29 septembre 1949, 20 octobre 1949, 13 mai 1952, 30 et 31 décembre 1952 fixant le programme de ces examens ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont nommés membres effectifs des jurys d'examen :

a) pour la collation du brevet provisoire :

M. Emile *Schaus*, directeur de l'école normale d'instituteurs ; la dame Sr. Claire *Ruppert*, directrice de l'école normale d'institutrices ; MM. l'abbé Joseph *Maertz*, Roger *Neiers* et la dame Sr. Suzanne *Thomé*, professeurs aux écoles normales ; M. Lucien *Thill*, inspecteur d'écoles et Mlle Rosalie *Koerperich*, inspectrice d'écoles ;